

BIBLIOGRAFIA DITALS di II livello ANNO 2010

(i titoli evidenziati sono consultabili presso il LaboLing)

1. LINGUA E CULTURA ITALIANA

1.1. STORIA DELLA LINGUA ITALIANA:

- 1.1.1 DE MAURO T., *Storia linguistica dell'Italia unita*, Laterza, Bari 1963 (7. ed. 2002)
- 1.1.2 LEPSCHY A.L., LEPSCHY G., *La lingua italiana. Storia, varietà dell'uso, grammatica*, Bompiani, Milano 1981 (rist. 1993)
- 1.1.6 MARAZZINI C., *La storia della lingua italiana attraverso i testi*, Il Mulino, Bologna 2006
- 1.1.4 SERIANNI L., Trifone P. (cur.), *Storia della lingua italiana, Vol. I I luoghi della codificazione*, Einaudi, Torino 1993
- 1.1.5 SOBRERO A.A., Miglietta A., *Introduzione alla linguistica italiana*, Laterza, Roma-Bari 2006, pp. 7-54

1.2. GRAMMATICA DELLA LINGUA ITALIANA:

- 1.2.1 ANDORNO C., *La grammatica italiana*, Bruno Mondadori, Milano 2003
- 1.2.2 D'ACHILLE P., *L'italiano contemporaneo*, Il Mulino, Bologna 2003
- 1.2.3 DARDANO M., Trifone P., *Grammatica italiana con nozioni di linguistica*, Zanichelli, Bologna 1983 (3. ed. 1995)
- 1.2.4 LO DUCA M.G., *Esperimenti grammaticali. Riflessioni e proposte sull'insegnamento della grammatica dell'italiano*, Carocci, Roma 2004
- 1.2.5 LORENZETTI L., *L'italiano contemporaneo*, Carocci, Roma 2002
- 1.2.9 PRANDI M., *Le regole e le scelte. Introduzione alla grammatica italiana*, UTET, Torino 2006
- 1.2.6 SERIANNI L. (cur.), *Grammatica italiana. Italiano comune e lingua letteraria*, UTET, Torino 1988
- 1.2.7 SOBRERO A. (cur.), *Introduzione all'italiano contemporaneo. Le strutture*, Laterza, Roma-Bari 1993 (6. ed. 2002)
- 1.2.8 TRIFONE P., Palermo M., *Grammatica italiana di base*, Zanichelli, Bologna 2000 (2.ed.2007)

1.3. VARIETA' E USI DELL'ITALIANO CONTEMPORANEO:

- 1.3.8 ANTONELLI G., *L'italiano nella società della comunicazione*, Il Mulino, Bologna 2007
- 1.3.1 BERRUTO G., *Sociolinguistica dell'italiano contemporaneo*, Carocci, Roma 1987 (rist. 1998)
- 1.3.2 BONOMI I., Masini A., Morgana S., *La lingua italiana e i mass media*, Carocci, Roma 2003
- 1.3.3 COVERI L., Benucci A., Diadori P., *Le varietà dell'italiano*, Bonacci, Roma 1998
- 1.3.9 DARDANO M., Frenguelli G. (cur.), *Italiano di oggi. Fenomeni, problemi, prospettive*, Aracne, Roma 2008
- 1.3.4 DE MAURO T. (cur.), *Come parlano gli italiani*, La Nuova Italia, Firenze 1994 (nella Biblioteca di Italiano & Oltre, 1997)
- 1.3.11 DIADORI P. *Senza parole. Cento gesti degli italiani*, Roma, Bonacci, 1990 (4° ed. aggiornata 2003)
- 1.3.10 KINDER J.J., Savini V.M., *Using Italian. A guide to contemporary usage*, Cambridge University Press, Cambridge 2004
- 1.3.5 SERIANNI L., Trifone P. (cur.), *Storia della lingua italiana, Vol. II, Scritto e parlato*, Einaudi, Torino 1994
- 1.3.6 SERIANNI L., *Italiani scritti*, Il Mulino, Bologna 2003
- 1.3.7 SOBRERO A.A. (cur.), *Introduzione all'italiano contemporaneo. La variazione e gli usi*, Laterza, Bari 1993b (8. ed. 2003)
- 1.1.5 SOBRERO A.A., Miglietta A., *Introduzione alla linguistica italiana*, Laterza, Roma-Bari 2006, pp. 57-223

1.4. CULTURA ITALIANA:

- 1.4.1 BRAVO G. L., *Italiani. Racconto etnografico*, Meltemi, Roma 2003
- 1.4.2 KINDER J.J., *CLIC Cultura e Lingua d'Italia in Cd-Rom*, Interlinea Multimedia, Novara 2008
- 1.4.3 GALLI DELLA LOGGIA E., *L'identità italiana*, Il Mulino, Bologna 1998
- 1.4.4 TRIFONE P. (cur.), *Lingua e identità. Una storia sociale dell'italiano*, Carocci, Roma 2006

2. DIDATTICA DELLE LINGUE MODERNE

2.1. PRINCIPI DI GLOTTODIDATTICA:

- 2.1.1 **BALBONI P., *Le sfide di Babele. Insegnare le lingue nelle società complesse*, UTET libreria, Torino 2002**
- 2.1.2 DE MARCO A. (cur.), *Manuale di glottodidattica. Insegnare una lingua straniera*, Carocci, Roma 2000
- 2.1.3 **CILIBERTI A., *Manuale di glottodidattica. Per una cultura dell'insegnamento linguistico*, La Nuova Italia, Firenze 1994 (rist. 1997)**
- 2.1.4 MOLLIKA A., DOLCI R., PICHIASSI M. (cur.), *Linguistica e glottodidattica. Studi in onore di Katerin Katerinov*, Perugia, Guerra, 2008

2.2. ACQUISIZIONE DELLA SECONDA LINGUA:

- 2.2.1 **PALLOTTI G., *La seconda lingua, Strumenti Bompiani*, Milano 1998 (2. ed. 2001)**
- 2.2.2 BETTONI C., *Imparare un'altra lingua*, Laterza, Roma-Bari 2001 (3. ed. 2002)
- 2.2.4 **BALBONI P., *Imparare le lingue straniere*, Marsilio, Venezia 2008**
- 2.2.3 CARDONA M., *Il ruolo della memoria nell'apprendimento delle lingue*, UTET Libreria, Torino 2001

2.3. APPRENDIMENTO/INSEGNAMENTO DELLE LINGUE IN EUROPA:

- 2.3.1 **CONSIGLIO D'EUROPA, *Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment*, Cambridge University Press, Cambridge 2001 Ed. it. *Quadro comune europeo di riferimento per le lingue. Apprendimento insegnamento valutazione*, trad. di F. Quartapelle e D. Bertocchi, Firenze, La Nuova Italia, 2002. Disponibile anche on line all'indirizzo <http://culture.coe.fr/langues>**
- 2.3.2 GRENFELL M., KELLY M., *European Profile for Language Teacher Education – A Frame of Reference*, University of Southampton, Southampton 2004. Disponibile anche on line all'indirizzo www.lang.soton.ac.uk/profile
- 2.3.3 NEWBY D., ALLAN R., FENNER A.B., JONES B., KOMOROWSKA H., SOGHIKYAN K., *European Portfolio for student teachers of languages. EPOSTL*, Graz, European Centre for Modern Languages, 2007. Disponibile anche on line all'indirizzo www.ecml.at/mtp2/FTE/

2.4. APPROCCI E TECNICHE GLOTTODIDATTICHE:

- 2.4.1 **BALBONI P., *Tecniche didattiche per l'educazione linguistica*, UTET libreria, Torino 1998**
- 2.4.3 **BALBONI P., *Fare educazione linguistica. Attività didattiche per italiano L1 e L2, lingue straniere e lingue classiche*, UTET, Torino 2008**
- 2.4.2 **SERRA BORNETO C. (cur.), *C'era una volta il metodo*, Carocci, Roma 1998**

2.5. INTERAZIONE IN CLASSE:

- 2.5.4 CARLI A. (cur.), *Stili comunicativi in classe*, Milano, Franco Angeli, 1996
- 2.5.5 CERRI R. (cur.), *L'evento didattico. Dinamiche e processi*, Roma, Carocci, 2007
- 2.5.6 CASTELLANI M.C., "Organizzare la classe. Il sistema classe e l'interazione", in M.C. Castellani, D. Bertocchi (cur.), *Modulo di formazione. Progetto Milia multimedia*, Genova, SAGEP, 2000
- 2.5.1 **CILIBERTI A., PUGLIESE R., ANDERSON L., *Le lingue in classe. Discorso, apprendimento, socializzazione*, Carocci, Roma 2003**
- 2.5.2 FELE G., PAOLETTI I., *L'interazione in classe*, Il Mulino, Bologna 2003
- 2.5.7 GRASSI R., *Parlare all'allievo straniero. Strategie di adattamento linguistico nella classe plurilingue*, Perugia, Guerra, 2007
- 2.5.3 ORLETTI F., *La conversazione diseguale. Potere e interazione*, Carocci, Roma 2000

2.6. GLOTTOTECNOLOGIE:

- 2.6.7 CAPRA U., *Tecnologie per l'apprendimento linguistico*, Roma, Carocci, 2005
- 2.6.5 **CARDONA M. (cur.), *Vedere per capire e parlare. Il testo audiovisivo nella didattica delle lingue*, UTET, Torino 2007**
- 2.6.1 LOSI S., *La televisione delle lingue*, Guerra, Perugia 2008
- 2.6.2 **MARAGLIANO R., *Nuovo manuale di didattica multimediale*, Laterza, Bari 1998 (7. ed. 2002)**

2.6.3 TOSCHI L. (a cura di), *Il linguaggio dei nuovi media*, Apogeo, Milano 2001 (oppure MCF, Milano 2002) (con CD-ROM)

2.6.4 FRATTER I., *Tecnologie per l'apprendimento delle lingue*, Carocci, Roma 2004

2.6.6 TRENTIN G., *Dalla formazione a distanza all'apprendimento in rete*, Franco Angeli, Milano 2001-2003

2.7. VERIFICA E VALUTAZIONE LINGUISTICA:

2.7.1 DOMENICI G., *Gli strumenti della valutazione*, Tecnodid, Roma 1995 (rist. 1996)

2.7.3 McNAMARA T., *Language Testing*, Oxford University Press, 2000.

2.7.2 PORCELLI G., *Educazione linguistica e valutazione*, UTET, Torino 1998

2.8. PSICOLINGUISTICA, NEUROLINGUISTICA

2.8.1 DANESI M., *Il cervello in aula! Neurolinguistica e didattica delle lingue*, Guerra, Perugia 1998

2.8.2 FABBRO F., *Neuropedagogia delle lingue. Come insegnare le lingue ai bambini*, Astrolabio, Roma 2004

2.8.3 FREDDI G., *Psicolinguistica, sociolinguistica, glottodidattica*, UTET, Torino 1999

2.8.4 LAUDANNA A., Voghera M. (cur.), *Il linguaggio. Strutture linguistiche e processi cognitivi*, Laterza, Roma-Bari 2006

2.8.5 MAZZONI G., *L'apprendimento. Comportamento, processi cognitivi, neurobiologia*, Carocci, Roma 2000

2.8.6 TORRESAN P., *Intelligenze e didattica delle lingue*, EMI (Editrice Missionaria Italiana), Collana InterculturalarSI, Bologna, 2008

2.9. FORMAZIONE DEI DOCENTI DI LINGUE:

2.9.1 DIADORI P. (cur.), *TQAC in FLT. Training, quality and certification in foreign language teaching / Formazione, qualità e certificazione per la didattica delle lingue moderne in Europa*, Milano, Mondadori Education, 2009

3. APPRENDIMENTO/INSEGNAMENTO DELL'ITALIANO L2

3.1. STORIA, MOTIVAZIONI E FENOMENI DELL'APPRENDIMENTO/INSEGNAMENTO DELL'ITALIANO COME LINGUA NON MATERNA:

3.1.1 VEDOVELLI M., *L'italiano degli stranieri. Storia, attualità e prospettive*, Carocci, Roma 2002

3.1.2 DE MAURO T., VEDOVELLI M., BARNI M., MIRAGLIA L., *Italiano 2000. Indagine sulle motivazioni dei pubblici dell'italiano L2 nel mondo*, Ministero degli Affari Esteri, Roma 2001

3.1.3 VEDOVELLI M. (cur.), *Indagini sociolinguistiche nella scuola e nella società italiana in evoluzione*, Franco Angeli, Milano 1999

3.1.4 TOSI A., *L'italiano d'oltremare. La lingua delle comunità italiane nei paesi anglofoni*, Giunti, Firenze 1991

3.1.5 TOSI A., *Dalla madrelingua all'italiano. Lingue e educazione linguistica nell'Italia multietnica*, La Nuova Italia, Firenze 1995

3.2. INSEGNARE L'ITALIANO A STRANIERI:

3.2.9 BENUCCI A. (cur.), *Sillabo di italiano per stranieri*, Guerra, Perugia 2008

3.2.12 CILIBERTI A. (cur.), *Un mondo di italiano*, Perugia, Guerra, 2008

3.2.10 DIADORI P., PALERMO M., TRONCARELLI D., *Manuale di didattica dell'italiano L2*, Guerra, Perugia 2009

3.2.2 DIADORI P. (cur.), *Insegnare italiano a stranieri*, Le Monnier, Firenze 2001

3.2.13 DIADORI P. (cur.), *Progetto JURA: la formazione dei docenti di lingua e traduzione in ambito giuridico italo-tedesco*, Perugia, Guerra, 2009

3.2.3 FAVARO G., *Insegnare l'italiano agli alunni stranieri*, La Nuova Italia, Firenze 2002

3.2.14 GILARDONI S., *La didattica dell'italiano L2. Approcci teorici e orientamenti applicativi*, Milano, ISU Università Cattolica, 2005

3.2.15 LEPSCHY A.L., TAMPONI A.R. (cur.), *Prospettive sull'italiano come lingua straniera*, Perugia, Guerra, 2005

3.2.4 LO DUCA M. G., *Lingua italiana ed educazione linguistica. Tra storia, ricerca, didattica*, Carocci, Roma 2003

3.2.7 LO DUCA M. G., *Sillabo d'italiano L2. Per studenti universitari in scambio*, Carocci, Roma 2006

- 3.2.8 LUISE M.C., *Italiano come lingua seconda. Elementi di didattica*, UTET, Torino 2006
- 3.2.5 MADDII L. (cur.), *Insegnamento e apprendimento dell'italiano L2 in età adulta*, Edilingua, Atene 2004
- 3.2.11 MEZZADRI M., *Italiano L2: progetti per il territorio*, Uni.Nova, Parma 2008
- 3.2.6 MINUZ F., *Italiano L2 e alfabetizzazione in età adulta*, Carocci, Roma 2005
- 3.2.16 PALLOTTI G., *Imparare e insegnare l'italiano come seconda lingua. Un percorso di formazione* (con DVD), Roma, Bonacci, 2005
- 3.2.17 REVELLI L. (cur.), *Italiano L2. Problemi scientifici, metodologici e didattici*, Milano, Franco Angeli, 2009

3.3. APPRENDERE L'ITALIANO L2:

- 1.3.7 BETTONI C., *Italiano fuori d'Italia*, in Sobrero A. (cur.), *Introduzione all'italiano contemporaneo. La variazione e gli usi*, Laterza, Bari 1993:411-460
- 3.3.2 DE FINA A., BIZZONI F., *Italiano e italiani fuori d'Italia*, Perugia, Guerra 2003
- 1.3.7 GIACALONE RAMAT A., *Italiano di stranieri*, in Sobrero A. (cur.), *Introduzione all'italiano contemporaneo. La variazione e gli usi*, Laterza, Bari 1993, pp. 341-410
- 3.3.4 GIACALONE RAMAT A. (cur.), *Verso l'italiano. Percorsi e strategie di acquisizione*, Carocci, Roma 2003
- 3.3.5 JAFRANCESCO E. (cur.), *L'acquisizione dell'italiano L2 da parte di immigrati adulti*, Edilingua, Atene 2005

3.4. IL "QUADRO COMUNE EUROPEO" IN RIFERIMENTO ALL'ITALIANO:

- 3.4.3 MEZZADRI M. (cur.), *Integrazione linguistica in Europa. Il Quadro comune di riferimento per le lingue*, UTET, Torino 2006
- 3.4.2 JAFRANCESCO E., (cur.), *Le tendenze innovative del Quadro comune europeo di riferimento per le lingue e del portfolio*, Atti del XII Convegno nazionale ILSA, Edilingua, Atene 2004
- 3.4.1 VEDOVELLI M., *Guida all'italiano per stranieri. La prospettiva del 'Quadro comune europeo per le lingue'*, Carocci, Roma 2002

3.5. TECNOLOGIE PER LA DIDATTICA DELL'ITALIANO L2:

- 3.5.1 DIADORI P., *L'italiano televisivo. Aspetti linguistici, extralinguistici, glottodidattici*, Bonacci, Roma 1994
- 3.5.3 PICHIASSI M., *Apprendere l'italiano L2 nell'era digitale. Le nuove tecnologie nell'insegnamento e nell'apprendimento dell'italiano per stranieri*, Guerra, Perugia 2007

3.6. VERIFICA E VALUTAZIONE LINGUISTICA PER L'ITALIANO L2:

- 3.6.1 BARNI M., VILLARINI A., *La questione della lingua per gli immigrati stranieri. Insegnare, valutare e certificare l'italiano L2*, Franco Angeli, Milano 2001
- 3.6.2 BARKI P., GORELLI S., MACHETTI S., SERGIACOMO M.P., STRAMBI B., *Valutare e certificare l'italiano di stranieri. I livelli iniziali*, Guerra, Perugia 2003
- 3.6.3 CATTANA A., NESCI M.T., *Analisi e correzione degli errori*, Paravia, Torino 2000
- 3.6.4 MICHELI P. (cur.), *Test di ingresso di italiano per stranieri*, Bonacci, Roma 1994
- 3.6.5 VEDOVELLI M. (a cura di), *Manuale della certificazione dell'italiano L2*, Carocci, Roma 2005

3.7. FORMAZIONE DEI PROFESSIONISTI PER L'ITALIANO L2:

- 3.2.13 DIADORI P. (cur.), *Progetto JURA: la formazione dei docenti di lingua e traduzione in ambito giuridico italo-tedesco*, Perugia, Guerra, 2009
- 3.7.1 DIADORI P., SEMPLICI S., (cur.), *Qualità della didattica e tirocinio formativo per l'italiano L2*, Perugia, Guerra, 2009
- 3.7.2 DIADORI P., GENNAI C., SEMPLICI S. (cur.), *Progettazione editoriale per l'italiano L2*, Perugia, Guerra, 2009

4. MEDIAZIONE LINGUISTICA E CULTURALE

4.1. COMUNICAZIONE INTERCULTURALE:

- 4.1.5 BALBONI P.E., *La comunicazione interculturale*, Marsilio, Venezia 2007
- 4.1.2 BARALDI C., *Comunicazione interculturale e diversità*, Roma, Carocci 2003
- 4.1.3 BECCATELLI GUERRIERI G., *Mediare culture*, Roma, Carocci 2003
- 4.1.6 CAON F. (cur.), *Tra lingue e culture. Per un'educazione linguistica interculturale*, Mondadori, Milano 2008
- 4.1.4 GARCEA ELENA A.A., *La comunicazione interculturale. Teoria e pratica*, Armando, Roma 1996

4.2. PRAGMATICA INTERCULTURALE:

- 4.2.1 BETTONI C., *Usare un'altra lingua. Guida alla pragmatica interculturale*, Laterza, Roma-Bari 2006**
- 1.1.5 SOBRERO A.A., "Tratti paralinguistici, prossemici e gestuali", in Sobrero A.A., Miglietta A., *Introduzione alla linguistica italiana*, Laterza, Roma-Bari, 2006, pp. 187-205

4.3. LINGUE E CULTURE IN CONTATTO:

- 4.3.8 BAGNA C., BARNI M., SIEPETCHOU R., *Toscane favelle. Lingue immigrate nella provincia di Siena*, Perugia, Guerra, 2004
- 4.3.2 BANFI E., GRANDI N., *Lingue d'Europa. Elementi di storia e di tipologia linguistica*, Carocci, Roma 2003
- 4.3.3 BENUCCI A. (cur.), *Lingue romanze. Una guida per l'intercomprensione*, UTET, Torino 2005
- 4.3.9 COPPOLA D., *Dal formato didattico allo scenario. Interagire e comunicare in lingue e culture altre*, Pisa, ETS, 2006
- 4.3.4 DESIDERI P. (cur.), *L'universo delle lingue. Confrontare lingue e grammatiche nella scuola*, La Nuova Italia, Firenze 1995
- 4.3.5 SANTIPOLO M., *Dalla sociolinguistica alla glottodidattica*, UTET, Torino, 2002, pp. 107-250
- 4.3.6 TURCHETTA B., *Il mondo in italiano. Varietà e usi internazionali della lingua*, Laterza, Roma-Bari 2005**
- 4.3.7 Vedovelli M., Massara S., Giacalone Ramat A., *Lingue e culture in contatto. L'italiano come L2 per gli arabofoni*, Franco Angeli, Milano 2001

Percorso di studio iniziale minimo consigliato per la preparazione all'esame DITALS di II livello anno 2010

Lingua e cultura italiana:

1.2.8 TRIFONE P., Palermo M., *Grammatica italiana di base*, Zanichelli, Bologna 2000 (2.ed.2007)

1.1.5 SOBRERO A.A., Miglietta A., *Introduzione alla linguistica italiana*, Laterza, Roma-Bari 2006, pp. 7-54

Didattica delle lingue moderne:

2.4.2 SERRA BORNETO C. (cur.), *C'era una volta il metodo*, Carocci, Roma 1998

2.3.1 CONSIGLIO D'EUROPA, *Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment*, Cambridge University Press, Cambridge 2001 Ed. it. *Quadro comune europeo di riferimento per le lingue. Apprendimento insegnamento valutazione*, trad. di F. Quartapelle e D. Bertocchi, Firenze, La Nuova Italia, 2002. Disponibile anche on line all'indirizzo <http://culture.coe.fr/langues>

2.1.1 BALBONI P., *Le sfide di Babele. Insegnare le lingue nelle società complesse*, UTET libreria, Torino 2002

Apprendimento/insegnamento dell'italiano L2:

3.2.10 DIADORI P., PALERMO M., TRONCARELLI D., *Manuale di didattica dell'italiano L2*, Guerra, Perugia 2009

3.2.2 DIADORI P. (cur.), *Insegnare italiano a stranieri*, Le Monnier, Firenze 2001

3.4.1 VEDOVELLI M., *Guida all'italiano per stranieri. La prospettiva del 'Quadro comune europeo per le lingue'*, Carocci, Roma 2002

3.5.3 PICHIASSI M., *Apprendere l'italiano L2 nell'era digitale. Le nuove tecnologie nell'insegnamento e nell'apprendimento dell'italiano per stranieri*, Guerra, Perugia 2007

Mediazione linguistica e culturale:

4.2.1 BETTONI C., *Usare un'altra lingua. Guida alla pragmatica interculturale*, Laterza, Roma-Bari 2006

NB: Si consiglia inoltre la consultazione dei volumi della collana "La DITALS risponde" della casa editrice Guerra di Perugia, che contengono esempi di esami con chiavi e approfondimenti specifici.

Diadori P. (cur.), *La DITALS risponde 1-2*, Guerra, Perugia 2005

Diadori P. (cur.), *La DITALS risponde 3*, Guerra, Perugia 2005

Diadori P. (cur.), *La DITALS risponde 4*, Guerra, Perugia 2006

Diadori P. (cur.), *La DITALS risponde 5*, Guerra, Perugia 2007

Diadori P. (cur.), *La DITALS risponde 6*, Guerra, Perugia 2009

Inoltre: Le prove di esame DITALS di II livello somministrate il 16.07.07 e il 17.12.07 (con relative chiavi) sono contenute nel volume ***Quaderni DITALS. Livello II*, Perugia, Guerra, 2008**